

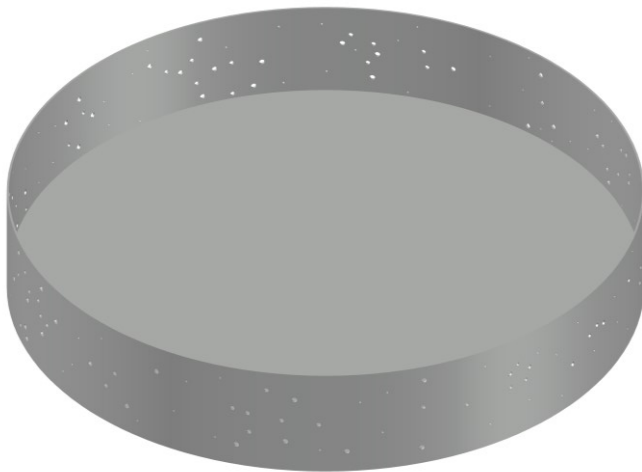
# KIMANO

*by Ducale Marmi*

## **VASSOIO - ECLITTICA**

*TRAY- ECLITTICA*

*Design by Stella Orlandino*



## **MANUALE**

*MANUAL*

# KIMANO

*by Ducale Marmi*

# KIMANO

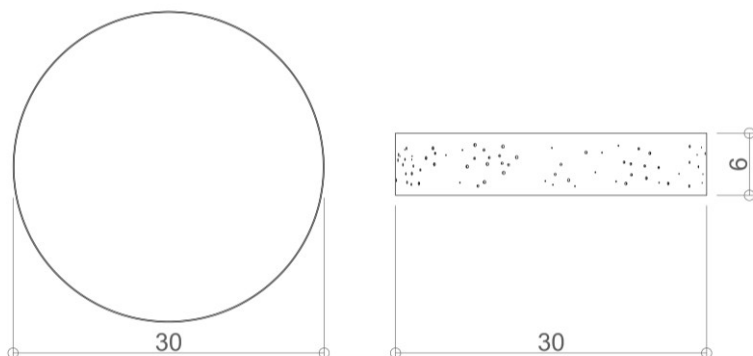
by Ducale Marmi

## VASSOIO - ECLITTICA TRAY - ECLITTICA

Eclittica è una collezione di vassoi centrotavola dal design elegante e moderno. Le preziose nuances di marmo selezionate per questa serie riprendono metaforicamente i cromatismi materici dei pianeti del nostro sistema solare. Eclittica infatti è una riflessione architettonica sulla via lattea: essa è il centro di una regione chiamata zodiaco. Per tradizione questa regione viene divisa in 12 segni, ognuno di 30° di longitudine e prendono il nome da 12 delle 13 costellazioni della via lattea che si trovano a cavallo dell'eclittica. Lo scopo era quello di racchiudere l'eclittica in un moto apparente, come una cintura forgiata dalle stelle delle costellazioni, custodendo una fetta di universo riflessa in un gioco di chiaroscuri. Come durante un'eclissi.

*"Eclittica" is a collection of centrepiece trays with an elegant and modern design. The precious marble nuances selected for this series metaphorically reflect the material colours of the planets of our solar system. Eclittica, in fact, is an architectural reflection on the Milky Way: it is the centre of a region called the zodiac. Traditionally this region is divided into 12 signs, each of 30° longitude and named after 12 of the 13 constellations of the Milky Way that straddle the ecliptic. The aim was to enclose the ecliptic in an apparent motion, like a belt forged by the stars of the constellations, guarding a slice of the universe reflected in a play of chiaroscuro. Like during an eclipse.*

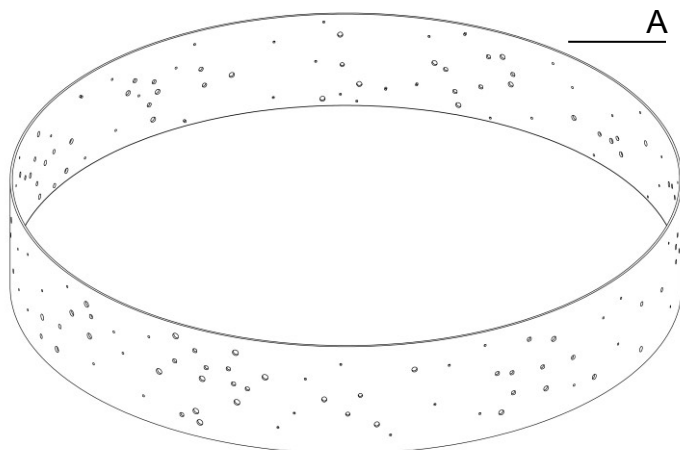
### Dimensioni (cm) / Dimension



# KIMANO

by Ducale Marmi

## Nell'imballaggio / In the box



La confezione al suo interno contiene:

- Vassoio in marmo e acciaio (A);

*The package inside contains:*

- *Marble and steel tray (A);*



Prima di aprire la confezione assicurarsi di avere le mani pulite. L'oggetto è già assemblato e pronto per essere utilizzato.

*Before opening the package, make sure your hands are clean. The object is already assembled and ready to be used.*



Fare attenzione durante la movimentazione a non scheggiare il marmo e a non graffiare la parte in acciaio verniciato.

*During handling, be careful not to chip the marble and not to scratch the painted steel part.*

# KIMANO

by Ducale Marmi

## **Trattamento superficiale degli elementi in pietra naturale /** *Surface treatment of natural stone elements.*

Tutti i nostri prodotti escono dalla fabbrica già trattati.

Poiché non amiamo verniciare con resine o pitture la superficie dei nostri marmi, applichiamo uno strato di sigillante penetrante ad altissimo potere protettivo. In questo modo riusciamo a preservare il prodotto e l'aspetto naturale della pietra. È necessario ricordare che non esiste un sigillante in commercio in grado di proteggere al 100% la pietra naturale dalle macchie, in particolare se la sostanza penetrante viene lasciata a lungo a contatto con il marmo. Il sigillante protegge la pietra per qualche ora dall'attacco dell'agente macchiante (caffè, profumo, ecc.), per cui, se versi sul prodotto, un liquido che potrebbe potenzialmente macchiarlo dovrai rimuoverlo entro poche ore per evitare che la macchia si fissi.

*All our products are treated before leaving the factory.*

*Since we do not like to paint the surface of marble with resins or paints, we apply a layer of penetrating sealant with a very high protective power. This is how we manage to preserve the product and its natural appearance. Please bear in mind that there is no sealant on the market that can 100% protect natural rock from stains, especially if the penetrating substance is left in contact with marble for a long time. The sealant will protect the rock for a few hours after contact with the staining agent (coffee, perfume, etc.), so if you spill a substance that could potentially stain the product please remove it within a few hours to prevent it from setting.*

# KIMANO

by Ducale Marmi

## **Pulizia ordinaria degli elementi in pietra naturale / Ordinary cleaning of natural rock products**

Per la pulizia ordinaria delle superfici utilizzare sempre saponi o detersivi neutri, non utilizzare detersivi contenenti soluzioni abrasive, ammoniacale, candeggina, acido né rimedi "casalinghi" a base di limone, aceto e simili. Utilizzare semplicemente acqua o un detersivo neutro come ad esempio il "Marble Refresh".

*For ordinary cleaning of surfaces, always use soaps or neutral detergents, do not use detergents containing abrasive solutions, ammonia, bleach, acid or "home" remedies based on lemon, vinegar and the like. Simply use water or a neutral detergent such as "Marble Refresh".*



*Non utilizzare alcool, detersivi aggressivi o prodotti anticalcare sul prodotto.*

*Do not use alcohol, aggressive detergents or descaling substances on the product.*

## **Pulizia superfici metalliche / Cleaning of metallic surfaces**

Per la pulizia ordinaria delle superfici metalliche utilizzare sempre detersivi delicati e non abrasivi e risciacquare bene eventuali tracce di detersivo residuo. Evitare inoltre candeggine contenenti ipoclorito, detersivi per l'argento o prodotti a base di acidi.

*For ordinary cleaning of metallic surfaces, always use delicate and non-abrasive detergents and rinse well any traces of residual detergent. Avoid bleach that contains hypochlorite, detergents for silver, or acid-based products.*



*Si raccomanda di non usare retine in acciaio per pulire le superfici in metallo.*

*It is recommended not to use steel mesh to clean metal surfaces*

*Per qualsiasi domanda o chiarimento, inviaci una e-mail all'indirizzo: [info@kimano.it](mailto:info@kimano.it)*

*For any questions or clarifications, send us an e-mail at: [info@kimano.it](mailto:info@kimano.it)*

# KIMANO

by Ducale Marmi

## Dati Tecnici / Technical Data

### Materiale

*Material*

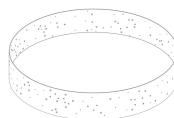
Marmo / Marble:

Bianco Carrara, Onice Alabastrino, Pietra  
Perciata, Verde Alpi, Sahara Noir, Rosso  
Corallo

### Finitura

*Finish*

Spazzolata / *Brushed*



### Modello

*Model*

ECLITTICA

### Dimensioni Vassoio (ØxH)

*Tray dimensions (ØxH)*

30 x 6 cm

*11,81 x 2,36 inches*

### Peso del Vassoio

*Tray weight*

3 Kg.

*6,6 lb*



Le misure indicate sono soggette alle tolleranze CE.

*The measurements shown are subject to CE tolerances.*

# Kimano

*by Ducale Marmi*

**[www.kimano.it](http://www.kimano.it)**

**Kimano**

*by*

*Ducale Marmi*

Via Ortigia, 28  
91015 - Custonaci (TP) - Italia

**[info@kimano.it](mailto:info@kimano.it)**